

V Congreso Internacional de Lenguas Modernas:
“Cruzando Fronteras Lingüísticas, Literarias y Culturales”

(12-14 diciembre, 2016)

Ponencia:

“Las fiestas del Gran Gatsby: Cruzando fronteras textuales y temporales”

Expositora:

Gilda Pacheco Acuña

Resumen (Abstract):

Seleccionando una obra clásica de la literatura estadounidense, como lo es la famosa novela de F. Scott Fitzgerald titulada *El Gran Gatsby* (1925), el análisis de esta ponencia se concretiza en las escenas de las fiestas del famoso millonario, la opulencia material, desenfreno social, confusión y corrupción individual, todo esto enmarcado en la sociedad americana de los años veinte, pero reproducido fílmicamente en los años 1974 y 2013, producciones realizadas por Jack Clayton y Baz Luhrmann, respectivamente.

Comparadas y contrastadas las escenas de estas tres producciones artísticas, es decir, el texto de Fitzgerald y su presentación fílmica en dos épocas diferentes, sus similitudes y diferencias serán enriquecidas teóricamente por los postulados de Mijaíl Bajtín y su concepto de carnaval, así como por las premisas teóricas de los Estudios Culturales desde el campo de cultura popular en donde los estudios fílmicos se destacan así como su relación con el campo literario.

Se tratará de mostrar cómo la prosa lírica de Fitzgerald se transforma en otra dimensión en sonido y color, cómo su estilo crea la sensación de invitar al lector y al espectador a la fiesta, para ser un invitado, fielmente observador, al estilo Nick Carraway, o un crítico desconfiado quien no quiere ser parte del carnaval pero quien es a la vez atraído por este espíritu de la época del jazz que se reproduce en sus imágenes, colores y música, ya sea en la música típica de aquel entonces o en combinaciones musicales de mezclas modernas entre tonadas de rap y hip hop.

El aporte de esta ponencia radica en la combinación de los preceptos clásicos teóricos del carnaval que se utilizarán junto con las premisas críticas de cultura popular y producción fílmica, para poder evaluar cómo un texto de hace nueve décadas todavía repercute en la sociedad, se reproduce en otras épocas y en otras formas artísticas, conservando la misma

preocupación sobre la irresponsabilidad y corrupción de la adoración hacia lo material y la pobreza espiritual que dicha obsesión genera.

Bibliografía:

- Aycock, Wendell y Michael Schoenecke, editores. *Film and Literature: A Comparative Approach to Adaptation*. Texas Tech UP, 1988.e
- Bakhtin, Mikhail. *The Dialogic Imagination: Four Essays*. Editado por Michael Holquist, traducido por Caryl Emerson and Michael Holquist, U of Texas P, 1992.
- Bevilacqua, Winifred Farrant. “ ‘ . . . and the long secret extravaganza was played out’: *The Great Gatsby* and Carnival in a Bakhtinian Perspective.” *Connotations*, vol. 13. 1-2 (2003/2004), 112-129.
- Corrigan, Timothy, editor. *Film and Literature*. 2nd ed. Routledge, 2012.
- Costanzo Cahir, Linda. *Literature into Film: Theory and Practical Approaches*. McFarland & Company, Inc., Publishers, 2006.
- Eagleton, Terry. *How to Read Literature*. Yale UP, 2013.
- Fitzgerald, F. Scott. *The Great Gatsby*. Scribner Paperback Fiction, 1995.
- Griswold, Wendy. *Cultures and Societies in a Changing World*. SAGE Publications, 2013.
- Grossberg, Lawrence, et al., editores. *Cultural Studies*. Routledge, 1992.
- Hirschkop, Ken y David Shepherd, editores. *Bakhtin and Cultural Theory*. Manchester UP, 1989.
- Magistrale, Tony. “A Modest Letter in Response to *The Great Gatsby*, Bakhtin’s Carnival, and Professor Bevilacqua.” *Connotations*, vol.15.1-3 (2005/2006), pp. 167-170.
- McGowan, Philip. “The American Carnival of *The Great Gatsby*.” *Connotations*, vol.15. 1-3 (2005/2006), pp.143-158.
- Mitchell, William. *Picture Theory: Essays on Verbal and Visual Representations*. U of Chicago P, 1994.
- Strinati, Dominic. *An Introduction to Theories of Popular Culture*. Routledge, 1995.
- Trinh, T. Minha-ha. *Framer Framed*. Routledge, 1992.

****Cortos fílmicos (youtube) de las dos producciones serán parte de esta bibliografía en la versión final de esta ponencia.**